Глоссарий шведский-русский (общая лексика)

http://glossary-of-terms.ru/?do=g&v=82

Шведский	
ab	ао 1. Акции обыкновенные 2. , в китайской мифологии черепаха, несущая по морю три священные горы, на которых живут бессмертные; служит символом мудрости и учености.
abc	алфавит (от названия первых двух букв греческого алфавита: альфа и бета , новогреческого - вита), совокупность букв, слоговых знаков и др. графем данной системы письма, расположенных в определенном порядке.
abc-bok	букварь Букварь , книга
abc-vapen	атомное
absolut	абсолютный 1. Абсолютный, полный, совершенный, безотносительный, самостоятельный. абсолютное большинство голосов -- перевес над противною стороною хотя бы одним голосом. абсолютный вес. абсолютная высота места (т. е. высота его над уровнем моря). ср. безусловный. прот. 2. (от лат . absolutus), 1) безотносительный, безусловный. 2) совершенный, полный (напр., абсолютный покой). 3. (от лат. absolutus безусловный) – свободный от всех отношений и условий; независимый, совершенный. противоположность – относительный. в философии наиболее важным является метафизически абсолютное, которое воспринимается, между прочим, как: абсолютное бытие или абсолютная, т.е. конечная, действительность (у шеллинга), абсолютный дух, т.е. высочайший мировой разум (у гегеля), абсолютная личность, т.е. бог (в христианстве), абсолютная ценность (в метафизическом идеализме, начиная с платона), абсолютная нравственность, т.е. категорический императив, или закон долга (у канта), абсолютное я, т.е. сверхиндивидуальная субстанциальная основа отдельного существа (у фихте), воля (у шопенгауэра), интуиция (у бергсона). абсолютным значением обладает все, что имеет силу независимо от того, познано ли и осознано ли оно. так, напр., абсолютное значение существует у положения логики: «если две величины равны третьей, то они также равны и между собой». в некоторых философских учениях «абсолютное» не имеет места, напр. в материализме и основывающихся на нем системах.
accentuera	делать ударение
ackurat	точный 1. Точный, истинный, верный, достоверный, несомненный, безошибочный, настоящий, подлинный, аккуратный, внимательный, добросовестный, исправный, исполнительный, строгий, тщательный, пунктуальный, корректный, педантичный, скрупулезный, неукоснительный, неупуст 2. Accurate 3. Exact
afton	канун
akt	акт 1. Акт , действие, документ, свидетельство 2. (от лат. actus - действие) - 1) официальный документ, имеющий юридическую силу. в зависимости от того, кем и на каком уровне управления выпускается (принимается) акт, и от его содержания принято различать государственные, ведомственные, нормативные, регио 3. 1. официальный документ, имеющий юридическую силу. в зависимости от того, кем и на каком уровне управления выпускается (принимается) акт, и от его содержания принято различать государственные, ведомственные, нормативные, региональные и другие акты; 2. про 4. Требование на замену (дополнительный отпуск) материалов (ф. № м-10) - документ, который применяется для учета отпуска материалов на хозяйственные и прочие нужды сверх установленного лимита или при замене материала и является основанием для списания матери

	5. (от лат . actus - действие, actum - документ), 1) поступок, действие. 2) официальный документ. юридический акт, издается государственным органом, должностным лицом в пределах их компетенции в установленной законом форме (закон, указ, постановление и т. д.). 3) законченная часть драматического произведения или театрального представления. то же, что действие. 6. (нем . akt), в изобразительном искусстве изображение обнаженной человеческой фигуры; то же, что ню. 7. (от лат. actus – действие) – в философии и психологии ограниченный временем, имеющий качественную определенность и направляемый чувством отдельный процесс в потоке переживания (см. также реальность). качественно однородные акты образуют один общий класс, напр. акты мышления, волевые акты, акты воспоминания. (о значении акта в этике см. целесообразность; о характере акта в феноменологии см. интенция.) потенция и акт соотносятся как возможность и действительность (см. также неотомизм).
akta	беречь Беречь, оберегать, приберегать, сберегать, блюсти, охранять, хранить, защищать. ср. охранять и защищать. , охранять, сохранять, хранить, щадить
aktivitet	активность 1. Понятие, выражающее способность живых существ производить движения произвольные и .изменяться под воздействием внешних или внутренних стимулов-раздражителей, – всеобщую характеристику живых существ, их собственную динамику как источник преобразования или 2. Понятие, выражающее способность живых существ производить движения произвольные и .изменяться под воздействием внешних или внутренних стимулов-раздражителей, – всеобщую характеристику живых существ, их собственную динамику как источник преобразования или поддержания жизненно значимых связей со средой. жизнедеятельность организма – не уравновешение со средой, но активное преодоление среды, определяемое моделью будущего потребного. активность строится согласно вероятностному прогнозированию развития событий в среде и положения в ней организма. в психологии выступает в соотнесении с деятельностью, обнаруживаясь как динамическое условие ее становления, выполнения и видоизменения, как свойство ее собственного движения. ее характеризует: 3. (от франц. activite сила действия) – действенность, деятельное поведение. противоположность – пассивность (см. пассивизм, пассивный). активный – деятельный, действующий, действенный.
aktuell	актуальный (от франц. actuel действительный) – действенный, современный, имеющий отношение к непосредственным интересам личности, насущный.
allesammans	все 1. Все , безвыездно, весь, всегда, все-таки, однако, постоянно, совершенно 2. -жизнь – у шелера универсальная жизненная движущая сила, которая проникает во все виды и роды населяющих землю жизненных существ и, будучи реальной и целенаправленной, руководит также всем эмпирически-реальным развитием видов. bee-жизнь объясняет «немеханическое» в наблюдаемых нами жизненных процессах. шелер говорит, что, «несмотря на личную субстанциональность индивидуального духа, жизнь во всех индивидуумах метафизически есть одна и та же жизнь», bee-жизнь обогащается опытом, который она черпает из индивидуальной жизни, «ибо между все-жизнью и всеми живыми существами имеется обоюдная взаимозависимость» («erkenntnis und arbeit», 1926). см. также паульсен. 3. -человек – по шелеру, это желаемый результат находящейся в движении ресублимации (см. также сублимация), «определяемый самим духом ограничения передачи в мозг или в интеллект получаемой организмом энергии. тем самым вновь возрождается значение оттесненных со времени декарта интеллектуализмом и механицизмом жизненных ценностей» («der mensch im weltalter des ausgleichs», в «philos. weltanschauung», 1929).
allihop	каждый Каждый, отдельный, и тот и другой. по рублю на брата, по гривеннику с головы, с носа. ср. всякий, отдельный. , круг, отдельный , в каждую минуту, все и каждый, дрожать над каждой копейкой
allra	еще более (усил. превосх. степ.)
alpin	альпийский
amfibisk	амфибийный

amiralitet	адмиралтейство 1. В велико-британии - высший орган управления и командования военно-морскими силами, сохранился до нашего времени, существуя с 1690 г. 2. В дореволюционной россии - центр военного кораблестроения (в петербурге главное) 3. 1) в xviii—xix вв. место постройки, вооружения и ремонта кораблей, где сосредоточены верфи, стапели, доки, мастерские и склады; 2) орган управления флотом.
amoralisk	аморальный
amortera	погашать долг частями
analgetikum	обезболивающий
anamma	схватить Схватить , заболевать, поймать, понимать
anbringa	помещать Помещать, девать, класть, полагать, ставить, пристраивать, приучать, давать место; водворять, воцарять, вселять, поселять, вкоренять, укоренять, внедрять, насаждать. куда девал ты мою книгу? я дал место вашей статье в своем журнале. определить сына в гимн
andefattig	безыдейный
andra	второй Второй, другой, дальнейший, следующий. , другой , до второго пришествия, ждать до второго пришествия, из вторых рук
andraga	заявлять Заявлять , извещать, объявлять
anfalla	нападать Нападать, травить, атаковать, атукать (зайца). , обижать
annars	в противном случае В противном случае , если
annex	приложение 1. Приложение , добавление, прибавление 2. 1. представление, подача вместе с чем-либо; 2. добавление к чему-либо. 3. Enclosure
anonym	анонимный 1. Анонимный , неизвестный 2. , -ая, -ое нимпастом 3. Anonymous 4. Изданный без указания имени автора.
ans	уход Уход , воспитание, забота, заботливость
anskaffa	добывать Добывать , доставать, зарабатывать
anstifta	причинять Причинять, доставлять, вызывать, влечь за собою, оказывать, навлекать, нагонять, наделать, делать, накликать, наносить, вносить, приносить, подавать повод, порождать, послужить, производить, доводить до, подвергать чему, иметь последствием что. вводить в
antaglig	вероятный 1. Вероятный , возможный 2. – в большей или меньшей степени претендующий на истинность, не имея на то достаточных оснований (см. пробабилизм). в повседневной жизни обычно вместо истины, к которой стремятся и которая трудно или совсем недоказуема, довольствуются вероятностью. в принципе одно и то же суждение может быть одинаково вероятно истинным и ложным. в математике вероятностью называется отношение числа случаев,

	благоприятствующих данному событию, к числу всех равно возможных случаев.
antagligen	вероятно Вероятно, по всей вероятности, по всему вероятию, по всем вероятиям, возможно, верно, может быть, быть может, может статься, надо полагать, надо быть, должно быть, значит, знать, правдоподобно; чай, поди, небось, пожалуй; чего доброго; того и жди, едва ли
antagning	доступ ~ control cryptosystem криптосистема управления доступом
anteckning	заметка 1. Заметка , замечание 2. , газетный жанр, краткое сообщение, в котором излагается какой-либо факт или ставится конкретный вопрос. путевые заметки - разновидность очерка.
apati	апатия 1. Апатия , лень 2. Состояние, характерное эмоциональной пассивностью, безразличием, упрощением чувств, равнодушием к окружающим событиям и ослаблением побуждений и интересов. протекает на фоне сниженной физической и психологической активности. бывает кратковременной или дол 3. Безразличие ко всему. 4. (от греч . apatheia - бесстрастие),..1) безразличное, безучастное отношение к окружающему; состояние, при котором снижены или полностью утрачены внутренние побуждения, интересы, эмоциональные реакции...2) одно из основных понятий этики стоицизма, полная свобода души от страстей и аффектов. выдвинуто стилпоном (мегарская школа), развито стоиком зеноном из китиона, эпиктетом. 5. Состояние, характерное эмоциональной пассивностью, безразличием, упрощением чувств, равнодушием к окружающим событиям и ослаблением побуждений и интересов. протекает на фоне сниженной физической и психологической активности. бывает кратковременной или долговременной. формируется в результате длительно протекающего расстройства психики, иногда возникает при некоих органических поражениях мозга головного. может наблюдаться при слабоумии, бывает следствием продолжительного заболевания соматического. 6. (от греч. apdtheia – бесстрастие) – безучастие, при нормальных условиях результат истощения или душевной усталости, часто является также симптомом тяжелых заболеваний. в философском смысле, в этике стоизма, отсутствие аффектов и страстей есть цель нравственного самовоспитания.
apatisk	апатичный Апатичный , бесстрастный, вялый, ленивый
arg	сердитый Сердитый, гневный, недовольный, нервный, возмущенный, озлобленный, ожесточенный, раздосадованный, раздраженный, разъяренный, остервенелый, осердясь, остервенясь, в сердцах, с сердцов, вгорячах, сгоряча, грозный, запальчивый, негодующий, суровый, хмурый, н
argument	аргумент 1. Аргумент, довод, доказательство, соображение, основание, резон. ср. доказательство. "аргумент экономический, аргумент патриотический..." некр. (ср. argumentum baculinum -- убеждение посредством палки, argumentum ad crumenam -- убеждение посредст 2. (лат . argumentum),..1) суждение (или совокупность суждений), приводимое в подтверждение истинности другого суждения (концепции, теории)...2) основание (часть основания) доказательства...3) в математике аргумент функции - независимая переменная величина, от значений которой зависят значения функции. аргумент комплексного числа z = x + iy = r(cosj + isinj), изображаемого точкой с координатами x и y, - угол j радиус-вектора r этой точки с осью абсцисс. 3. (от лат. argumentum довод) – доказательство, та его часть, на которой основывается его достоверность. аргументировать – доказывать, обосновывать.
arrangemang	устройство Устройство, (у)строение, построение, строй, склад, складка, уклад, структура, механизм, организм; изготовление, приготовление, выполнение, исполнение, осуществление, организация. , конструкция, образование, строение

arvode	гонорар 1. Гонорар , плата 2. Вознаграждение, выплачиваемое автору за использование (издание, публичное исполнение и т.п.) произведения литературы, науки или искусства. 3. Вознаграждение за труд, получаемое литераторами по договору.
attrapp	карнавальн. кукла
aura	аура 1. Совокупность всех энергополей, которые находятся в материальном теле человека и выходят за его пределы. 2. (от греч . aura - веяние),..1) проявление души и духа человека; в мистической литературе описывается как видимый лишь при сверхчувствительном восприятии сияющий овальный облик, окружающий все тело человека, в изобразительном искусстве - нимб, ореол (напр., в иконографии преображения и т. п.)...2) непосредственные предвестники эпилептического припадка; своеобразные кратковременные зрительные, слуховые, эмоциональные и другие ощущения и переживания.
autogen	автогенный
autopsi	аутопсия (от ауто ... и греч. opsis- видение), вскрытие трупа с диагностической или научной целью.
avbetala	платить частями
avdrift	отклонение 1. Несовпадения в фактическом и плановом выполнении работ, выраженное во временных или стоимостных единицах 2. - алгебраическая разность между фактическим размером и номинальным размерами. 3. Разница между запланированными (нормативными) и фактическими результатами. различают благоприятные и неблагоприятные отклонения. 4. , в музыке - кратковременный и не закрепленный заключительной каденцией переход в другую тональность. 5. Disallowance
avfyra	выстрелить Сделать роиз.
avgift	плата 1. Плата, вознаграждение, гонорар, жалованье, оклад, платеж. амортизация долга. плата задельная, заработная, годовая, поденная. членский взнос. пришел к хозяину за расчетом. ср. воздаяние, доход. , воздаяние, жалованье, удовлетворение, цена , задельная плата 2. Денежное возмещение, вознаграждение за что-либо. син. оплата. 3. (от франц . plat - плоский), пластина из электроизоляционного материала для установки и электрического соединения электро- и радиоэлементов какого-либо радиоэлектронного или электротехнического устройства (либо его узла). важная разновидность - печатная плата.
avgrund	пропасть 1. Пропасть , гибнуть, нет, отсутствовать, умирать 2. Пропасть , бездна, много
avigt	наизнанку
avmontera	разбирать Разбирать, разлагать, разнимать; классифицировать, сортировать, рассмотреть, расследовать, исследовать, анализировать, анатомировать. я не буду входить в оценку всех ваших соображений. разбирать что (кого по косточкам). ср. испытывать, понимать и читать.
avog	неприязненный Неприязненный , враждебный
avpollettera	увольнять Увольнять, освобождать, отпускать, отрешать, отставлять, отчислять, исключать, удалять, смещать, сменять, распускать, рассчитать (расчесть). отрешать (отказать) от места. отставлять от должности, службы. исключать из школы (службы). отпускать на все четыр

avskrift	копия 1. Копия , воспроизведение, изображение, повторение, подражание , снимать копию 2. Точное воспроизведение подлинника, например документа. к. принимают, когда нужно иметь определенный документ в нескольких экземплярах, например счет, платежное требование и т.д. 3. В праве точное воспроизведение текста какого-либо документа. 4. (от лат . copia - множество), точный список, точное воспроизведение, повторение чего-либо.
avtal	соглашение 1. Согласие субъекта, получающего предложение, принять это предложение на выдвинутых условиях. (согласие подписаться 2. Соглашение , договор, сделка, согласие, соединение , войти в соглашение
bad	ванна
baddare	молодец Молодец , служащий, храбрец, юноша
bagare	пекарь Пекарь , булочник
bageri	пекарня Нянь пожаланін
bakslug	коварный Коварный , опасный, хитрый
balans	равновесие 1. Согласно ж. пиаже, – установление оптимального соответствия между процессами ассимиляции и аккомодации при развитии интеллектуальном ребенка. 2. Согласно ж. пиаже, – установление оптимального соответствия между процессами ассимиляции и аккомодации при развитии интеллектуальном ребенка.
balk	брус 1. Здесь форма здания, состоящего из ряда срубов, стоящих один за одним под единой прямоскатной кровлей. 2. Бревно прямоугольного или квадратного сечения. 3. Брус , бревно, дерево 4. (стержень) (в строительной механике) , конструктивный элемент, поперечные размеры которого малы по сравнению с длиной.
band	лента Вундас
banta	находиться на диете
bar	пивная
bas	основа 1. 1. источник, главное, на чем строится что-либо; то, что является сущностью чего-либо. 2. Основа (объект, находящийся под покрытием или служащий для получения на нем покрытия) 3. , часть слова, остающаяся после отсечения окончания. основа - носитель лексического значения слова. может равняться корню ("дом"), включать приставки, суффиксы ("без-греш-н-ый"), в некоторых языках - инфиксы.
bearbeta	обрабатывать Обрабатывать , возделывать, делать, уговаривать
bedra	обманывать Обманывать, дурачить, морочить; надувать, мошенничать, плутовать, обвешивать, обмеривать, обсчитывать, перехитрить, провести, мистифицировать, водить (таскать) за нос, вводить в заблуждение, втирать очки, отводить глаза; (простор., простон. и шуточн.): об

befalla	приказывать Приказывать, наказывать, указывать, заказывать, велеть, повелевать, заповедать, предписывать, распоряжаться, завещать, диктовать, командовать, отдавать приказ; запрещать. он мне не указ. крепко-накрепко наказать, строго наказывать. сто раз говорено вам...
befattning	занятие Занятие, дело, искусство, мастерство, работа, ремесло, профессия, специальность, рукоделие, торговля, промысел, промышленность; отправление, обязанность, роль, функция, амплуа, должность, место, служба, призвание. по долгу службы. это не по моей части, не
belastning	нагрузка Load) часть цены, которую инвестиционные компании открытого типа запрашивают сверх чистой стоимости nav) свих фондов.
bergsbruk	горное дело , область деятельности человека по освоению недр земли. включает все виды техногенного воздействия на земную кору, главным образом извлечение полезных ископаемых, их первичную переработку и научные исследования, связанные с горными технологиями.
besatt	одержимый Одержимый , быть одержимым болезнью
besitta	обладать Обладать , владеть, иметь
beskickning	миссия 1. Миссия , задача, поручение 2. (от лат . missio - посылка, поручение),1) делегация, посылаемая в др. страну с определенным поручением.2) дипломатическое представительство, возглавляемое посланником или поверенным в делах.
bestiga	подниматься Подниматься, подниматься, всходить, восходить (о небесных светилах), взбираться, взгромождаться, взлезать, взмащиваться, вскарабкиваться, вскакивать, всплывать, вздыматься, взвиваться, взлетать. , бунтовать, увеличиваться , руки не подымаются
bestyr	хлопоты Хлопоты , забота , причинять хлопоты
betala	платить Платить, выплачивать, уплачивать, производить платеж, вносить, сделать взнос, воздавать, отдавать, раскошеливаться. внесли свой долг натурой. заплатить, уплатить, погасить долг, расплатиться, поквитаться, расквитаться. амортизация долга. мы теперь квиты,
betona	делать ударение
betoning	ударение 1. Надстрочный знак, показывающий ударный слог в слове. никогда не ставится на букве "ё". 2. (акцент) ,..1) выделение единицы речи (слога, слова, словосочетания) с помощью фонетических средств. осуществляется различными способами: силой выдоха (силовое, или экспираторное, ударение в русском, английском, французском, польском, венгерском, арабском и других языках); изменением высоты голосового тона (тоновое, или музыкальное, ударение в литовском, сербском, скандинавских, бирманском, вьетнамском, китайском, японском и других языках); продлением звука (количественное ударение - в чистом виде не встречается). во многих языках наблюдается комбинация этих средств. в русском языке ударение силовое, сопровождается продлением ударного слога...2) логическое ударение - интонационное выделение того слова в предложении, которое несет особую смысловую нагрузку ("ты сегодня приедешь в город? а не завтра?").
betvivla	сомневаться

betydande	значительный Значительный , большой, важный, веский, порядочный, чувствительный
betydlig	значительный Значительный , большой, важный, веский, порядочный, чувствительный
beundra	любоваться Любоваться , видеть, нравиться
beundran	удивление Удивление , повергать в удивление, приводить в удивление, приходить в удивление, раскрыть глаза от удивления, раскрыть рот от удивления
bidrag	пособие 1. Пособие , помощь 2. Одна из форм материального обеспечения населения. назначаются в случае заболевания, травмы, по беременности и родам, при потере работы и др. эти случаи рассматриваются как социально-страховые риски. по форме выплаты п. подразделяются на единовременные и п 3. , одна из форм материального обеспечения граждан. в российской федерации назначаются по временной нетрудоспособности (при болезни, увечье, при уходе за больным членом семьи, карантине и в некоторых других случаях); по беременности и родам (всем женщинам в размере полного заработка); многодетным и одиноким матерям; на детей в малообеспеченных семьях; на детей военнослужащих срочной службы; единовременные пособия (напр., на рождение ребенка).
bifalla	соглашаться Соглашаться, уговориться, сговориться, договориться, сладить, столковаться, стакнуться, снюхаться, перенюхаться, спеться, сыграться, сторговаться, сойтись в цене, сжиться, ужиться, ударить по рукам, помириться на чем, сходиться во мнениях, разделять взгля
billig	недорогой
bjudning	приглашение Приглашение , требование
bland annat	между прочим
block	блок 1. Купля или продажа крупной партии ценных бумаг обычно не меньше 10,000). 2. Камень больших размеров, чаще всего призматической формы, изготовленной из природных или искусственных строительных материалов (известняка, бетона, шлакобетона и т.п.). 3. ~-by-~ поблочно [блоками] 4. (нем . block, голл. blok), 1) часть устройства, механизма, прибора и т. п., представляющая собой совокупность функционально объединенных, часто однотипных элементов, частей (напр., блок цилиндров, блок питания телевизора)...2) конструктивный сборный элемент или изделие, обычно заводского изготовления, применяемые в современном индустриальном строительстве (напр., блок объемный, стеновой, оконный). 5. , деталь в виде колеса с желобом по окружности для нити, цепи, каната. применяют в машинах и механизмах для изменения направления действия силы (неподвижный блок), для получения выигрыша в силе или пути (подвижный блок). 6. (bloch) жан ришар (1884-1947) , французский писатель и общественный деятель. участник "кларте". в книгах "... и компания" (1917), "сибилла" (1932) утверждал историческую обреченность класса собственников. книга очерков "испания! испания!" (1936) о гражданской войне в испании. драма "тулон" (1943, опубликована в 1944).
blus	блуза
bo	жилище Жилище, жилье, обиталище, обитель, кров, приют, жительство, местожительство, местонахождение, местопребывание, квартира, постой, гнездо, притон, пристанище; кибитка, чум, юрта. ср. дом и убежище.
bombardera	бомбардировать
bomull	хлопок

	1. , волокна, покрывающие семена хлопчатника. при его созревании плоды (коробочки) раскрываются, и из них собирают т. н. хлопок-сырец (волокно с неотделенными семенами). при переработке от семян отделяют хлопок-волокно (волокна длиной более 20 мм), пух (менее 20 мм) и подпушек (менее 5 мм). из хлопка вырабатывают ткани, трикотаж, нити, вату и др. пух и подпушек хлопка применяют в химической промышленности как сырье для изготовления искусственного волокна и нитей, пленки, лаков и т. п. 2. Образующийся в процессе флокуляции или коагуляции
borgare	буржуа 1. Буржуа , мещанин 2. Горожанин в странах европы в средние века; тоже, что бюргер 3. Представитель класса буржуазии. 4. (франц . bourgeois) (бюргер), горожанин в странах европы в средние века; представители класса буржуазии. 5. (bourgeois) леон (1851-1925) , французский государственный деятель, юрист. занимал ряд министерских постов в правительстве франции, в 1895-96 - премьер-министр. в 1917 назначен председателем французской комиссии по изучению возможности создания лиги наций. выдвинул идею о необходимости разрешать споры и конфликты между странами с помощью международного арбитража.
borgerlig	буржуазный Буржуазный , низкий, простой
borr	сверло , режущий инструмент для сверления и рассверливания. наиболее распространено спиральное сверло - стержень, режущая часть которого образована двумя режущими, двумя вспомогательными и поперечной кромками; имеет 2 винтовые канавки на рабочей части для отвода стружки; хвостовик обычно крепится в патроне или шпинделе станка или ручной машины. материал режущей части - инструментальная сталь, твердый сплав.
borra	сверлить Гагнырасьны
bort	прочь Прочь , бросать, удалять, уходить , пойти прочь
bostad	квартира 1. Изолированное жилое помещение в доме, имеющее отдельный вход, обычно в квартире предусмотрены кухонное помещение, коридор. 2. Квартира , жилище, помещение , казенная квартира
bota	лечить Лечить, врачевать, целить, пользовать, помогать, подавать медицинскую помощь. ср. вылечивать. , вылечивать, целить
botten	дно 1. Дно, низ, почва; днище. , земля , вверх дном, золотое дно, испить фиал до дна 2. , город (с 1925) в российской федерации, псковская обл. железнодорожный узел. 12,4 тыс. жителей (1991). предприятия стройматериалов, железнодорожного транспорта; льнозавод.
brak	треск Треск , звук
brinnande	пылающий
brumma	ворчать Ворчать, брюзжать, браниться, фыркать. ср. бранить. это ты на мать так фыркнула? , бранить, говорить, роптать
bulle	булка
burk	банка 1. Отдельно лежащая мель, образованная возвышенностью морского дна. б. бывают песчаные, каменистые, коралловые и т. д. 2. (bangka) , равнинный остров составляющая б. зондских о-вов, близ восточного

	побережья суматры, территория индонезии. 11,6 тыс. км2. останцовые холмы высотой до 699 м. влажные вечнозеленые тропические леса, болота. главный город - панкалпинанг. плантация каучуконосов. на острове - один из крупнейших в мире оловорудных районов. аллювиальные, прибрежно-морские и гидротермические месторождения. разрабатывается с 1709. общие запасы ок. 275 тыс. т металла. содержание касситерита в россыпях 150-700 г/м3. 3. , часть морского дна, глубина над которой значительно меньше окружающих глубин; иногда банки являются районами рыболовства. 4. 1) мель в море среди глубокого места; 2) поперечная доска в шлюпке, служащая сиденьем для гребцов.
by	село 1. Село , деревня , ни к селу, ни к городу 2. , одно из древнейших названий поселений у славян. в киевской руси - княжеское загородное имение. позже у русских - крупное крестьянское поселение с церковью. у украинцев и белорусов - вообще селение, равнозначно деревне.
bygga	строить 1. Строить, устраивать, возводить, воздвигать, сооружать, зиждить, созидать. "я памятник себе воздвиг нерукотворный". пушк. ср. делать. , воздушные замки строить 2. Строить , казанского сироту строить
byggnad	строение Строение, устройство, склад, складка, уклад, конструкция, структура, организация. ср. вид. , здание, конструкция, строй, устройство
byxor	штаны
chef	начальник Начальник, глава, главнокомандующий, председатель, староста, старшина, старшой, старейшина; владыка, властелин, властитель, повелитель, господин, патрон. комендант (крепости); шеф жандармов; директор гимназии; ректор университета. начальники = власти, нач
chiffrera	шифровать
cykla	кататься на велосипеде
cylinder	цилиндр 1. (от греч . kylindros) в элементарной геометрии, геометрическое тело, образованное вращением прямоугольника около одной стороны: объем цилиндра v=?r2h, а площадь боковой поверхности s = 2?rh. боковая поверхность цилиндра есть часть цилиндрической поверхности. 2. , полая деталь с цилиндрической внутренней поверхностью, в которой движется поршень. одна из основных деталей поршневых машин и механизмов. 3. , высокая мужская шляпа из шелкового плюша с небольшими твердыми полями.
daghem	детский сад , учреждение для общественного воспитания детей дошкольного возраста. впервые создан ф. фребелем (1837, германия). в россии - с 60-х гг. 19 в.
dagis	разговорная форма (детский сад
daglig	ежедневный Ежедневный, каждодневный, вседневный, повседневный, обиходный, обыденный, будничный. ежедневно, каждодневно, каждый божий день, изо дня в день, со дня на день. , постоянный
dam	дама 1. Дама , женщина , классная дама 2. (от damas - французское название г . дамаск в сирии), фасонная шелковая легкая ткань с крупным матовым узором на гладком блестящем фоне. узор образуется нитями утка из хлопчатобумажной пряжи. применяют в качестве подкладки в легких женских костюмах и пальто.
de flesta	большинство Большинство (абсолютное, значительное, относительное, подавляющее, квалифицированное), большая часть. прот. меньшинство. ср. часть.

debarkera	высаживаться на берег
debatt	спор Спор, прение (прения), словопрения, препирательство, перекоры, пря, распря, пререкания, дебаты, диспут, полемика, грызня, перебранка, перепалка, собеседование, ссора, разлад, безладица, несогласие, разномыслие, разногласие, разноречие, размолвка, раздор;
defekt	изъян Изъян , недостаток
del	часть 1. Крупная структурная единица текста. части состоят из разделов и объединяются в книги. 2. Часть, доля, деление, делянка, дробь, кусок, пай, пакет, доза, порция, порцион, прием, рацион; клок, клочок; обломок, обрубок, отрезок, отруб, черепок, верешок; отрывок, фрагмент, купон; остатки, опилки, осколки, отруби; отдел, раздел, отделение, том, вып 3. 1. доля, отдельная единица, на которые подразделяется целое; 2. раздел, подраздел. 4. ,..1) отдел какого-либо учреждения, отдельная отрасль управления...2) административный район города в россии до 1917...3) обиходное название полиции такого района и здания, в котором она размещалась.
delikatess	лакомство Лакомство , пища
deportera	ссылать Ссылать , изгонять
deputerad	уполномоченный Уполномоченный , агент, посредник
derlig	рыцарский Рыцарский , аристократический, бескорыстный, благородный
dess	его
dialekt	диалект 1. Диалект , язык 2. (от греч . dialektos - говор, наречие), разновидность данного языка, употребляемая в качестве средства общения лицами, связанными тесной территориальной, профессиональной или социальной общностью.
dialogform	интерактивный
diamant	алмаз 1. Алмаз , драгоценность 2. , минерал, одна из кристаллических полиморфных модификаций углерода, с. разновидности алмаза - баллас, карбонадо, борт. кристаллизуется в кубической сингонии. бесцветные или окрашенные октаэдрические кристаллы. самый твердый минерал (твердость 10 по минералогической шкале); плотность ок. 3,5 г/см3, высокий показатель преломления (2,417). полупроводник. крупные прозрачные кристаллы алмаза - драгоценные камни 1-го класса. крупнейшие в мире алмазы: "куллинан" (3106 кар), "эксельсиор" (971,5 кар), "йонкер" (726 кар). применяется в промышленности как абразивный материал. промышленные месторождения связаны с кимберлитами, россыпями. главные зарубежные добывающие страны: юар, заир, ботсвана, намибия. в российской федерации месторождения в якутии, на урале. синтетические алмазы получают из графита и углесодержащих веществ с сер. 50-х гг. 20 в. ежегодное производство синтетических алмазов несколько млн. карат (в основном для технических нужд).
din stackare	бедняга
diplom	диплом (от греч . diploma - сложенный вдвое документ), документ: 1) об окончании высшего или среднеспециального учебного заведения и присвоении соответствующей квалификации, а также о присвоении ученой степени; 2) удостоверяющий факт награждения лица или учреждения (напр., диплом лауреата конкурса) или присвоения каких-либо прав.

diskussion	спор Спор, прение (прения), словопрения, препирательство, перекоры, пря, распря, пререкания, дебаты, диспут, полемика, грызня, перебранка, перепалка, собеседование, ссора, разлад, безладица, несогласие, разномыслие, разногласие, разноречие, размолвка, раздор;
diskutera	обсуждать Обсуждать , обдумывать, судить
dissikera	вскрывать 1. ~ a cipher вскрывать шифр 2. Вскрывать , открывать
division	дивизия (не шведская)
djungel	джунгли (англ . jungle, от джангал, на языке хинди - заросли), древесно-кустарниковые заросли тропиков и субтропиков. для джунглей характерны ротанговая пальма, акации, высокорослые злаки (гигантский бамбук, сахарный тростник, эриантус и т. д.). преимущественно в юго-вост. азии (индостан, индокитай, зондские о-ва и др.). часто джунглями неправильно называют труднопроходимые участки заболоченных тропических лесов.
djup	глубина 1. Глубина , бездна 2. Гл.
djupt	крепко Крепко , сильно
dock	все же Все же , все-таки, однако
doktor	доктор 1. Доктор , ученый 2. (лат.) – учитель, ученый; употребляемое в зависимости от обстоятельств с различными определениями, слово «доктор» было почетным титулом ведущих теологов и философов средневековья: doctor angelicus (ангелический доктор) – фома аквинский; doctor invincibilis (непобедимый доктор) – уильям оккам; doctor mirabilis (чудесный доктор) – роджер бэкон; doctor subtilis (остроумный доктор) – дуне скот; doctor universalis (всеобъемлющий доктор) – альберт великий; doctor fundatisimus (основательнейший доктор) – эгидий римский; doctor ecstaticus (восторженный доктор) – дионисий картезианец; doctor solemnis (торжественный доктор) – генрих гентский; doctor christianissimus (христианнейший доктор) – иоанн жерсон; doctor seraphicus (серафический доктор) – бонавентура и т. д. dr.
dotter	дочь Дочь , дитя
dov	глухой (о звуке)
drake	дракон 1. (греч . drakon), в мифологии многих народов фантастический образ крылатого (иногда многоголового) огнедышащего змея. известное сходство с драконом имеют образы сказочных чудовищ в произведениях русского фольклора (змей горыныч). 2. (лат . draco), околополюсное созвездие, одна из звезд которого тубан, расположенная на полпути между мицаром и парой ярких звезд ковша малой медведицы, была полярной ок. 2,5 тыс. лет назад и снова будет полярной через 20 тыс. лет.
drilla	сверлить Гагнырасьны
driva	гнать Гнать , ехать, изгонять, преследовать, торопить

duga	годиться Годиться , годный, приличествовать , в подметки не годиться, никуда не годиться
dumbom	дурак
dumdristig	отчаянный Отчаянный , безнадежный, бешеный, настоящий, храбрый , быть в отчаянном положении
dust	бой 1. Бой , битва , поседелый в боях, рукопашный бой 2. Бой , негодное 3. , организованное вооруженное столкновение подразделений, частей (кораблей), соединений; может быть общевойсковым, противовоздушным, воздушным и морским. виды боя: наступательный, оборонительный и встречный. драка Драка, борьба, баталия, потасовка, кулачки, свалка, схватка, единоборство, поединок (дуэль), рукопашная, рукопашный бой, бокс, волосяница, простоволосица. вступить в драку, схватиться, сцепиться с кем. пыль столбом, дым коромыслом -- не то от таски, не то
dyr	дорогой 1. Дорогой , мимоходом 2. Дорогой, драгоценный, ценный; любимый, милый, ненаглядный, желанный, жемчужный. дорого -- втридорога, по высокой (бешеной) цене; продавать что-либо на вес золота, баснословно дорого. эти товары жгутся (кусаются, щиплются), к этим товарам приступу нет. апт
eder	ваш
egentligen	собственно (говоря)
elak	злой Злой, злобный, злостный, злопамятный, злоречивый, злокозненный, злорадный, злющий, лихой, лютый, мстительный; желчный, раздражительный, сердитый, ехидный, колкий, ядовитый, язвительный, едкий, ярый; злюка, зляка, ведьма, бесовка, гарпия, зверь, змея (подк
eljest	иначе Иначе, не так, другим образом, иным способом, на другой лад. "с прибытием домой пошла статья другая". тург. "подождите, как проголодаетесь, не то запоете". толст. ср. или и если. , если, или, то есть
enas	соглашаться Соглашаться, уговориться, сговориться, договориться, сладить, столковаться, стакнуться, снюхаться, перенюхаться, спеться, сыграться, торговаться, сойтись в цене, сжиться, ужиться, ударить по рукам, помириться на чем, сходиться во мнениях, разделять взгля
enhet	единство 1. Единство , согласие, сходство 2. 1. общность, полное сходство. 2. сплоченность, цельность. 3. неразрывность, взаимная связь.
enig	дружный Дружный , согласный, стройный
entusiasm	энтузиазм 1. Энтузиазм , азарт, воодушевление, восторг, горячность 2. (греч . enthusiasmos), воодушевление, душевный подъем в процессе достижения какой-либо цели. 3. (от греч. entusiasmos наполненность богом, экстаз) – воодушевление, страстное, восторженное увлечение идеей, идеалом; большой душевный подъем, выражающий стремление к более всеобщим и более высоким ценностям, особенно религиозным, этическим или эстетическим; напряжение сил под влиянием идеи, когда у человека «вырастают крылья»; это возбуждение сильнее, действеннее и длится дольше, чем возбуждение, вызванное обычным чувственным представлением (кант).

envar	каждый Каждый, отдельный, и тот и другой. по рублю на брата, по гривеннику с головы, с носа. ср. всякий, отдельный. , круг, отдельный , в каждую минуту, все и каждый, дрожать над каждой копейкой
er	ваш
essens	эссенция 1. Эссенция , суть 2. (от лат . essentia - сущность), концентрированный раствор какого-либо вещества, который при употреблении разбавляется, напр. уксусная эссенция. термин обычно применяется к растворам веществ, извлекаемых из растений каким-либо растворителем (напр., цветочные эссенции).
evig	вечный Вечный, вековечный, бесконечный, бессрочный, неизгладимый, несмываемый, неиссякающий, неистощимый, неисчерпаемый, нескончаемый, нетленный, неувядающий, незакатный, бессмертный, неумирающий, нерасторжимый (брак, союз), нерушимый; долговременный; незабвенны
exempelvis	например Например, положим, примерно, скажем, возьмем, предположим, примем; на выдержку. ср. пример.
existens	существование 1. Существование , бытие, жизнь , вести жалкое существование, влачить жалкое существование, кончить земное существование, отравлять существование 2. – см. экзистенция. 3. ,1) в истории философии - понятие, обозначавшее наличное бытие вещи, которое, в отличие от сущности, постигается не мышлением, но опытом.2) центральная категория экзистенциализма.
exklusive	исключая Исключая , кроме exkl. исключительный Исключительный , беспримерный, необыкновенный, особенный
fabrik	фабрика 1. Фабрика , здание 2. Промышленное предприятие с машинным произ-водством и разделением труда по специальностям. сменила ма- 3. Предприятие, изготовляющее преимущественно товары легкой и пищевой промышленности. 4. Фабр. 5. (от лат . fabrica - мастерская), промышленное предприятие, основанное на применении системы машин. с экономической точки зрения между фабрикой и заводом нет различий.
fabrikant	фабрикант
faktisk	фактический ~ key фактический ключ
fantasi	фантазия 1. Фантазия , воображение, выдумка, мечта, мысль 2. 1. синоним воображения. 3. <<аренский. фантазия для фортепиано с оркестром на темы былин рябинина>>. <<увертюра-фантазия "франческа да римини">>. в этих названиях присутствует одно и то же слово фантазия. что же это означает? собственно, что оно оз 4. (от греч. phantasia – воображение) – творческая сила, объединяющая непосредственные переживания с действительностью духа, причем внутреннее содержание ее представляет собой базу всех разновидностей способностей к творческому воображению (называющихся поэтому также «чувственной способностью»). отличают сенсорную фантазию, характеризующуюся созерцательностью, внутренней направленностью на основе воспоминаний, от моторной фантазии с присущей ей спонтанностью; ранней активной формой последней являлась игра. благодаря переходу сенсорной фантазии к моторной рождается творческая фантазия ученого, художника или инженера. трудно представить действительность великого естествоиспытателя без этого

	высокого дара, имея в виду такую фантазию, которая не покидает земной почвы и подходит с меркой действительного и познанного к вещам, которые предчувствуются, предполагаются. образы фантазии и фантазию как процесс обычно называют фантазирование м, правда чаще в отрицательном смысле; ср. галлюцинация. фрошаммер считает всю действительность продуктом мировой фантазии. 5. (от греч . phantasia - воображение), музыкальная пьеса свободной формы, в т. ч. на темы из опер, балетов, на мелодии народных песен и т. п., часто виртуозного импровизационного характера. 6. , одна из форм воображения.
farbror	дядя
farfar	дед
fat	блюдо 1. Большая плоская чаша, род большой тарелки, круглой или продолговатой, обычно с широкими краями и иногда с крышкой. 2. Блюдо , еда
feber	лихорадка 1. Лихорадка , трястись как в лихорадке 2. (лат. fervere гореть, быть горячим), ф е б р и с — общая реакция теплокровных организмов на воздействие раздражителей, проявляющаяся повышением температуры тела организма, общей слабостью, ускорением пульса и дыхания. в течении л. различают три стадии: по 3. , общая реакция организма на болезнетворные воздействия (инфекцию, травму и др.): повышение температуры тела, изменения обмена веществ, кровообращения и т. д.
felfri	безошибочный Безошибочный , безукоризненный, беспорочный, надежный, образцовый, правильный, точный
figur	фигура 1. Фигура , вид, изображение, пример, рисунок 2. (лат . figura - внешний вид, образ),..1) внешнее очертание, вид, форма предмета...2) очертание человеческого тела, телосложение...3) положение, позиция, принимаемая кем-либо при выполнении чего-нибудь в движении (в танце, фехтовании и пр.); часть танца...4) скульптурное, живописное или графическое изображение человека, животного...5) словесный оборот, стилистический прием (см. стилистические фигуры)...6) фигура музыкально-риторическая - понятие музыкальной риторики (раздел об украшении), распространенное в эпоху барокко...7) в шахматах - общее название всех фигур, кроме пешек; в городках - определенные композиции из 5 городков; в игральных картах - название старших карт (напр., туза, короля, дамы, валета). 3. , в геометрии - термин, применяемый к разнообразным множествам точек; обычно фигурой называют такие множества, которые можно представить состоящими из конечного числа точек, линий или поверхностей, в частности сами точки, линии и поверхности. напр. треугольник, трапеция и т. д.
finnas	находиться Находиться , быть
flaska	бутылка Узкогорлый стеклянный или глиняный сосуд, в котором держатся и подаются виноградные вина; по наружному виду и по вместимости, различают: столовые или простые бутылки; рейнские, шампанские, мадерные, круглые или раздутые, для сладких вин; портерные, с крут
flicka	девочка Девочка , дитя, женщина
flykt	полет Полет , качество
flykting	беженец Refugee
folkvisa	народная песня

	, наиболее распространенный вид народной музыки, продукт коллективного устного творчества. отражает характер каждого народа, обычаи, исторические события, отличается своеобразием жанрового содержания, музыкального языка, структуры. по складу встречаются народные песни одноголосные и многоголосные (гетерофонного и других типов). народная песня существует во множестве местных вариантов, постепенно видоизменяясь.
fortplantning	размножение 1. Получение новых растений помощью либо семян, либо черенков или отводков 2. Размножение , умножение 3. (репродукция) , в биологии - присущее всем организмам свойство воспроизведения себе подобных, обеспечивающее непрерывность и преемственность жизни. основные способы размножения: бесполое (в т. ч. вегетативное) и половое. каждому виду организмов свойственна определенная интенсивность размножения, меняющаяся в зависимости от условий существования.
frakt	фрахт 1. Плата за перевозку грузов морем. размер ф. может либо оговариваться в каждом отдельном случае (при заключении чартера), либо исчисляться на основе тарифа. в зависимости от условий договора ф. оплачивается за ед. массы или объема либо в виде общей суммы за перевозку (см. люмпсум). как правило, ф. оплачивается за кол-во груза, доставленное и сданное судном в пункте назначения. однако в некоторых случаях он исчисляется по кол-ву груза, принятому в пункте отправления. такой порядок исчисления ф. применяется, напр., при перевозке некоторых гигроскопичных грузов, а также пропсов и балансов, кол-во которых определяется на берегу перед их погрузкой на судно. право на получение ф. возникает у судовладельца после тогб, как он выполнит свои обязательства перед фрахтователем. при этом никакие обстоятельства, в т.ч. гибель судна или груза, не дают судовладельцу права на получение ф., если груз не доставлен по назначению. в ряде случаев, однако, судовладельцы добиваются включения в чартер условия, в соответствии с которым право на ф. возникает у судовладельца независимо от того, погибло судно и/или груз или нет. момент, когда у судовладельца возникает право на получение ф., не обязательно совпадает с фактическими сроками платежа. в соответствии с условиями чартера ф. может быть выплачен как в порту назначения, так и в порту отправления. 2. Фрахт [перевозка товаров; самый груз (даль)] , багаж 3. Плата за морскую перевозку. 4. Плата за перевозку грузов морем. размер ф. может либо оговариваться в каждом отдельном случае (при заключении чартера), либо исчисляться на основе тарифа. 5. 1. одна из форм оплаты морской перевозки грузов, пассажиров либо использования судов на протяжении определенного времени. порядок оплаты и размер фрахта устанавливается фрахтовым договором. расчеты по ф, производят по количеству груза, сданного в месте на 6. Плата владельцу транспортных средств (в основном морских) за предоставленные им услуги по перевозке пассажиров или грузов, а также - в зависимости от условий договора чартера - плата за погрузку, выгрузку и укладку последних. чаще плательщиком 7. Провозная плата, уплачиваемая за транспортировку грузов или 8. Плата за перевозку грузов, взимаемая судовладельцами. также: контракт на перевозку, включающий описание груза, обязанности перевозчика и размеры платы. также: груз под контрактом, на время действия последнего.. 9. (голл . vracht), плата за перевозку грузов или пассажиров различными видами транспорта, главным образом морским.
framtid	будущее Будущее , в близком будущем, в будущем
framtvinga	заставлять Заставлять, принуждать, вынуждать, понуждать, приневоливать, обязывать, насиловать, оказывать (производить) давление на кого; наступать кому на горло, приставать с ножом к горлу. работать из-под палки. я был вынужден -- оказался вынужденным, поставлен в н
frenetisk	бешеный Бешеный, неистовый, неудержимый, неукротимый, необузданный, исступленный, ярый, яростный, остервенелый, дикий, сатанинский, сумасбродный, шалый, шальной, блажной, взбалмошный, сумасшедший, отчаянный, буйный. ср. безумный, своенравный и сердитый. , блажной
frihet	свобода 1. Свобода, воля, вольность, приволье, раздолье. отпускать на свободу (на волю). отпустить душу на покаяние. ср. простор. , воля, простор , давать полную свободу,

	лишить свободы, предоставлять полную свободу 2. Неограниченная способность человека действовать в соответствии со своими интересами и целями, опираясь на понимание объективной необходимости. теоретически проблема свободы всегда сводилась к вопросу: обладает ли человек свободой воли, то есть обусловлены 3. 1. независимость, отсутствие стеснений и ограничений, сковывающих жизнь и деятельность некоего общества или его членов. 4. – возможность поступать так, как хочется. свобода – это свобода воли. воля по своей сущности всегда свободная воля. проблема свободы в истории философии усложнялась тем, что многие мыслители пытались вывести из сущности свободы долг человека, стремились или вообще не употреблять понятия свободы, или употреблять, ограничив его определенным образом. но долг никогда не может вытекать из самой свободы, а только из этических соображений. будучи не ограниченной по своей сущности, свобода как раз должна предполагать этику (см. этика), чтобы сделать людей неограниченно ответственными за все то, что они делают и позволяют делать другим; см. атеизм, детерминизм, первородный грех, целесообразность, индетерминизм, либерализм. доказательство реальности свободы как таковой проводится онтологией в учении о слоях, в психологии – анализом оскорбительной для нормального человека характеристики его как «невменяемого», т.е. как такого человека, который не может отвечать за последствия своих действий, т.к. он несвободен. в истории развития понятия свободы понятие творческой свободы постепенно вытесняет понятие свободы от препятствий (принуждения, каузальности, судьбы). в древней философии (у сократа и платона) речь идет прежде всего о свободе и судьбе, затем о свободе от политического деспотизма (у аристотеля и эпикура) и о бедствиях человеческого существования (у эпикура, стоиков, в неоплатонизме). в средние века подразумевалась свобода от греха и проклятие церкви, причем возникал разлад между нравственно требуемой свободой человека и требуемым религией всемогуществом бога. в эпоху ренессанса и последующий период под свободой понимали беспрепятственное всестороннее развертывание человеческой личности. со времени просвещения возникает понятие свободы, заимствованное у либерализма и философии естественного права (альтузий, гоббс, гроций, пуфендорф; в 1689 в англии – билль о правах), сдерживаемое все углубляющимся научным взглядом, признающим господство всемогущей естественной причинности и закономерности. в нем. религии и философии, начиная от мейстера экхарта, включая лейбница, канта, гёте и шиллера, а также нем. идеализм до шопенгауэра и ницше, ставится вопрос о свободе как вопрос о постулате нравственно-творческого соответствия сущности и ее развития. марксизм считает свободу фикцией: человек мыслит и поступает в зависимости от побуждений и среды (см. ситуация), причем осн. роль в его среде играют экономические отношения и классовая борьба. согласно экзистенциализму хайдеггера, осн. состоянием бытия является страх – страх перед возможностью небытия, страх, который освобождает человека от всех условностей действительности и, т. о., позволяет ему достигнуть в некоторой степени свободы, основанной на ничто, выбрать самого себя в своем неизбежном возлагании ответственности на себя самого (см. заброшенность), т.е. выбрать себя как собственное, имеющее ценность существование. согласно экзистенциализму ясперса, человек свободен преодолеть бытие мира в выборе самого себя и достигнуть трансценденции всеобъемлющего (см. охватывающее, окружающее). свободное бытие означает возможность осуществлять добрую или злую волю. добрая воля обладает достоверностью безусловного, божественного; она ограничивается бессознательным жизненным упрямством простого определенного бытия и подлинного бытия. согласно экзистенциализму сартра, свобода не свойство человека, а его субстанция. человек не может отличаться от своей свободы, свобода не может отличаться от ее проявлений. человек, т. к. он свободен, может проецировать себя на свободно выбранную цель, и эта цель определит, кем он является. вместе с целеполаганием возникают и все ценности, вещи выступают из своей недифференцированности и организуются в ситуацию, которая завершает человека и к которой принадлежит он сам. следовательно, человек всегда достоин того, что с ним случается. у него нет оснований для оправдания; см. также свобода трансцендентальная. 5. , название г. лиски воронежской обл. в 1937-43 (в 1965-91 г. георгиу-деж). 6. , способность человека действовать в соответствии со своими интересами и целями, осуществлять выбор. люди не вольны в выборе объективных условий своей деятельности, однако они обладают конкретной и относительной свободой, когда сохраняют возможность в выборе санкционируемых нормами и ценностями данного общества целей или средств их достижения. историческое развитие общества в целом сопровождается расширением рамок свободы личности. 7. (svoboda) людвиг (1895-1979) , президент чсср в 1968-75, генерал армии (1945). в 1942-43 в ссср организатор чехословацких соединений, возглавлял 1-й чехословацкий отдельный батальон, прославившийся в сражении у д. соколово; с 1944 командир 1-го чехословацкого армейского корпуса. в 1945-50 министр национальной обороны. с 1968 в руководстве коммунистической партии чехословакии. международная ленинская премия (1970).
frisk	

	здоровый
fritid	свободное время , часть внерабочего времени (в границах суток, недели, года), остающаяся у человека (группы, общества) за вычетом непреложных, необходимых затрат. один из параметров качества жизни.
fritt	свободно 1. Свободно, вольно, бесцеремонно, беспрепятственно, гладко, легко, споро, необязательно, непринужденно, развязно, без стеснения; открыто, безданно-беспошлинно. дело пошло гладко. гладко (плавно; прот.: шероховато) писать. без сучка и задоринки. ср. безвозбр 2. Воляникысь
fru	замужняя женщина
fruktan	страх 1. Страх , боязнь, очень , быть в страхе, застыть от страха, набраться страху, наводить страх, нагонять страх, обмереть от страху, онеметь от страха, привести в страх, принять на риск и страх, принять на свой страх 2. Негативная острая эмоция, которая может возникнуть в обстановке реальной угрозы индивиду. важно в ряде случаев подавление страха и проявление достаточного самообладания и подчинения всего себя волевым само-приказам, т.к. страх дезорганизует психическую де 3. Эмоция, возникающая в ситуациях угрозы биологическому или социальному существованию индивида и направленная на источник действительной или воображаемой опасности. аффективное психическое состояние ожидания опасности, при коем реальная опасность угрожает о 4. — негативная острая эмоция, которая может возникнуть в обстановке реальной угрозы индивиду. важно в ряде случаев подавление страха и проявление достаточного самообладания и подчинения всего себя волевым само-приказам, т.к. страх дезорганизует психическую 5. Эмоция, возникающая в ситуациях угрозы биологическому или социальному существованию индивида и направленная на источник действительной или воображаемой опасности. аффективное психическое состояние ожидания опасности, при коем реальная опасность угрожает от внешнего объекта, а невротическая – от требования влечения. в отличие от боли и прочих видов страдания, вызываемых реальным действием опасных факторов, возникает при их предвосхищении. 6. – в философии хайдеггера состояние, в котором человеческое существование благодаря собственному бытию оказывается перед самим бытием. причина страха – само бытие в мире. страх обособляет человеческое существование и раскрывает его, т. о., как возможное бытие, как свободное бытие, свободное в понимании самого себя и выборе самого себя. по сартру, страх – это боязнь самого себя вследствие свободы недетерминированного характера, которую нельзя предвидеть. см. также техника. 7. , отрицательная эмоция в ситуации реальной или воображаемой опасности. как философское понятие введено с. кьеркегором, различившим эмпирический страх-боязнь перед конкретной опасностью и безотчетный метафизический страх-тоску, специфический для человека.
fruntimmer	женщина (шутл.)
fukt	сырость
fuktig	сырой Сырой , влажный
fullkomlig	совершенный Совершенный , абсолютный, безусловный, идеальный, образцовый, полный
fylla	наполнять Наполнять, заполнять, пополнять, закруживать, наводнять, набивать, начинять, нашпиковать, фаршировать. пичкать кого лекарствами.
gaffel	вилка
galen	сумасшедший Сумасшедший, безумный, помешанный, рехнувшийся, умалишенный, душевнобольной, маньяк. сумасшедший дом, дом умалишенных. на него находит. он не в своем уме. ср. безумный и глупый. , безумный, бешеный

ganska	порядочно Порядочно , довольно, несколько
gardin	занавесь
genera	стеснять Стеснять , теснить, удерживать , не стеснять
general	генеральный 1. Генеральный , главный 2. (от лат . generalis), главный, основной, ведущий (напр., генеральная линия развития); общий, всеобщий, коренной.
gestalt	образ 1. Образ, икона, лик. образ-складень. , вид, изображение, икона, способ, стиль , главным образом, другим образом, коренным образом, никоим образом, по образу, по образу и подобию, принять ангельский образ, равным образом 2. Субъективная картина мира или его фрагментов, субъективная представленность предметов внешнего мира, обусловленная как чувственно воспринимаемыми признаками, так и гипотетическими конструктами. включает в себя самого субъекта, других людей, пространственн 3. Субъективная картина мира или его фрагментов, субъективная представленность предметов внешнего мира, обусловленная как чувственно воспринимаемыми признаками, так и гипотетическими конструктами. включает в себя самого субъекта, других людей, пространственное окружение и временную последовательность событий. будучи основой для реализации практических действий по овладению внешним миром, образ определяется также характером этих действий, в ходе коих исходный образ видоизменяется, все более удовлетворяя практическим нуждам. одно из важных свойств образа – его целостность (=> гештальт). целостность образа детерминирована: онтологически – предметностью объективной реальности; психофизиологически – взаимодействием внешнего дистантного и двигательного анализаторов, объединяющихся в познавательный комплекс; физиологически – на уровне организма, и психологически – на уровне личности – активностью, направленностью на познание. 4. ,1) в психологии - субъективная картина мира, включающая самого субъекта, других людей, пространственное окружение и временную последовательность событий.2) образ художественный - категория эстетики, средство и форма освоения жизни искусством; способ бытия художественного произведения.
gifta sig med	жениться Жениться, вступить в брак, сочетаться браком, обвенчаться, повенчаться с кем, взять в жену, взять кого. женить, выдавать замуж, окрутить (его, ее). закон принять. прот. расторгнуть брак, развестись.
girig	скупой Скупой, скаредный, жадный, прижимистый, бережливый, расчетливый, скупец, скаред, скаредник, алтынник, гомзила, гомзиха, жидомор, гарпагон, кащей, крохобор, сквалыга, скопидом, скряга, плюшкин, аред. тугой человек. у него огня взаймы не выпросишь, в крещен
given	данный Данный , известный, определенный
gladlynt	веселый 1. Почтово-багажный поезд 2. Веселый, ликующий, радостный, жизнерадостный, отрадный, праздничный, живой, резвый, игривый, беспечальный, бескручинный, неунывающий, оптимист; весельчак, забавник. он в радужном настроении. прот. печальный. , под веселую руку
gnaga	грызть Грызть , беспокоить, бранить, есть, мучить, теснить, тревожить
gnat	ворчание
goddag	добрый день
gran	ель , род хвойных вечнозеленых деревьев семейства сосновых. ок. 45 видов, главным образом в умеренном поясе северного полушария. одна из главных лесообразующих

	пород. древесина мягкая, используется в строительстве, при производстве целлюлозы, музыкальных инструментов; из нее добывают смолу, скипидар, канифоль, деготь и пр. ель глена, растущая на юге сахалина, южных курильских о-вах и в японии, охраняется.
granat	гранат (дерево и плод) гранат 1. , род кустарников и деревьев семейства гранатовых, плодовая культура. 2 вида. выращивают в субтропических странах, а также в крыму, на кавказе, в ср. азии. в плодах сахароза, лимонная кислота, таннины, витамин с. урожайность 50-60 кг с дерева. используют в озеленении. 2. , российские издатели, братья: александр наумович (1861-1933) и игнатий наумович (1863-1941). в 1892 основали в москве издательское товарищество, главным изданием которого стал энциклопедический словарь. в 1917 издательство гранат преобразовано в русский библиотечный институт гранат (в 1939 вошел в государственный институт "советская энциклопедия").
grav	могила Могила , конец , вогнать в могилу, одной ногой в могиле, свести в могилу, сойти в могилу, стоять одной ногой в могиле
grin	усмешка Усмешка , смех
gripen	охваченный чувством
grodd	росток 1. Росток , ветвь , пускать ростки 2. (rostock) , город в германии, земля мекленбург-передняя померания, порт на балтийском м. 244 тыс. жителей (1992). аванпорт ростока - варнемюнде. крупное судостроение и другие отрасли машиностроения, химическая, швейная, рыбоперерабатывающая промышленность. университет (с 1419). городской музей. готическая кирпичная церковь николайкирхе и мариенкирхе (обе 13-15 вв.), перикирхе (нач. 15 в.), ратуша (нач. 16 в.).
grotta	пещера 1. Пещера, грот, подземный ход, вертеп. , углубление 2. Горс
grubbla	размышлять Размышлять , думать
grunna	обдумывать Обдумывать, обсуждать, взвешивать, раскидывать умом. ср. думать. , вникать, думать
gryta	котелок , твердая мужская шляпа с круглым выпуклым дном и небольшими полями.
gudomlig	божественный Божественный, священный, святой, набожный. ср. священный, благочестивый. , благочестивый, красивый, отличный, священный
gumma	старуха Старуха , женщина, старик
guvernant	гувернантка
gynna	покровительствовать Покровительствовать, защищать, заступаться за кого, принимать участие в ком, пригреть кого, доброжелательствовать. ср. защищать, доброжелательствовать и потворствовать. , благоволить, благодетельствовать, доброжелательствовать, защищать
hals	шея 1. Барабан, основание главки. 2. Шея , вешаться на шею, в три шеи, вытолкать в три шеи, гнуть шею, гиря на шее, дать по шее, ладонка на вороту, а черт на шее, навязать на шею, нагреть шею, накласть в шею, настаканить шею, прогнать по шеям, свихнуть шею, сгибать шею, сидеть на шее,

	склоня 3. В архитектуре – глухой барабан церковной главы, не имеющий световых проемов.
halstra	жарить
handling	поступок 1. Поступок , действие 2. Нравственное явление, где единичный (индивидуальный), особенный (коллективный), и общий (всеобщественный) моральный опыт диалектически взаимопроникают друг в друга, обнаруживая свою коренную, социальную суть. 3. Сознательный акт поведения индивида. 4. Сознательное действие, оцениваемое как акт нравственного самоопределения человека, в коем он утверждает себя как личность – в своем отношении к другому человеку, себе самому, группе или обществу, к природе в целом. личностная форма поведения, в коей произ 5. — сознательный акт поведения индивида. 6. Сознательное действие, оцениваемое как акт нравственного самоопределения человека, в коем он утверждает себя как личность – в своем отношении к другому человеку, себе самому, группе или обществу, к природе в целом. личностная форма поведения, в коей производится самостоятельный выбор целей и способов поведения, часто противоречащий общепринятым правилам. поступок – основная единица поведения социального. в нем проявляется и формируется личность человека. 7. – всякое действие человека, в котором принимает участие его организм и за которое он чувствует себя ответственным (в отличие от рефлективных движений; см. рефлекторное движение). в то время как с каждой вещью можно что-либо сделать, в поступке особо подчеркивается, что он принадлежит сфере нравственности. поступок всегда является выражением человека как целого даже в том случае, когда поступки трудно или совсем невозможно отличить от автоматических действий. чувство спонтанности наших поступков основывается на уверенности, что они определяются не только внешними раздражениями, что на них также оказывает влияние мышление. поступок есть одна из форм проявления свободы воли (см. свобода) и целенаправленной деятельности. в современной антропологии высказывается мнение, что человек является не столько мыслящим, сколько совершающим поступки существом (см. активизм, гелен, прагматизм).
hastighet	скорость 1. Скорость, быстрота, живость, поспешность, проворство, прыть, резвость. лихорадочная поспешность. быстрота и натиск. , быстрота 2. Степень быстроты движения, распространения действия. 3. , характеристика движения точки (тела), численно равная при равномерном движении отношению пройденного пути s к промежутку времени t, т. е. ? = s / t. при вращательном движении тела пользуются понятием угловой скорости. вектор скорости направлен по касательной к траектории тела. термин "скорость" применяется также для характеристики изменения во времени различных процессов, напр. скорости химических реакций, скорости рекомбинации, релаксации.
hej	здравствуй(те) здравствуйте
hejda	останавливать Останавливать , удерживать
hekto	1/10 кг
hel	весь 1. Весь , деревня, место 2. Весь (вся, всё, все), полный, целый, круглый; огулом, огульно, сполна, поголовно, вполне, гуртом, оптом, полностью, вдосталь, в полном составе (in [toto et] corpore), во всем объеме, всецело, кругом, дочиста, дотла, в лоск, вконец, совсем, всё (до последн 3. , 1) прибалтийско-финское племя в приладожье и белозерье. сельское хозяйство, промыслы. с 9 в. в составе киевской руси. потомки весей - вепсы. 2) название небольшого сельского поселения у славян.
hem	дом 1. Дом, здание, дворец, изба, хата, хижина, землянка, лачуга, мазанка, палата, хоромы, терем, чертог, усадьба, дача, вилла, загородный дом. барак, балаган, беседка, будка, караулка, кибитка, куща, намет, палатка, сторожка, шалаш, чум, шатер, юрта. дома, на д 2. Сленговое название для области перед передней линией стола, откуда выполняется разбой

henne	ей
herre	господин Господин (ж. р. госпожа), владелец, владыка, глава, хозяин; (го)сударь; барин, пан, патрон; властелин, повелитель. ср. хозяин, властитель. , властитель, мужчина, начальник , сам себе господин, стать господином
het	жаркий Жаркий , горячий
hinder	препятствие 1. Земная (водная) поверхность и расположенные на ней объекты. 2. Препятствие, преграда, препона, помеха, загвоздка, задержка, закавыка, заковырка, заколупка, закорючка, запятая, зацепа (зацепка), крючок, узда; тормоз, мытарства, балласт; камень преткновения, рогатка, барьер; баррикада; обструкционизм. тут есть закорючк 3. Предмет, мешающий игроку выполнить удар, который не должен находится на поле по замыслу архитектора. в соответствии с правилами игрок имеет право убрать мешающее ему препятствие или перенести мяч в другую точку. 4. В каждом препятствии выделяются два аспекта:
hink	лохань (алохань) , китайская транскрипция слова архат; китайский буддийский святой, достигший совершенства.
historisk	исторический
hittills	до сих пор
hop	куча Куча, ворох, громада, груда, горка, кипа, купа, сугроб; скирд, стог, омет. тела лежали грудами. в этом селе избы стоят гнездами. деревья стоят купами. стог (скирд) сена. кладь (одонье, одонья, зарод) хлеба. омет соломы. ср. стадо, толпа. , возвышенность,
hos	у 1. У , около 2. , двадцать первая буква русского алфавита; восходит по начертанию к греческой унциальной букве ? (ипсилон); в кириллице соответствующий звук обозначался буквосочетанием q, имевшим, кроме звукового, также цифровое значение 400.
humoristisk	юмористический Юмористический , смешной
hurtig	бойкий Бойкий, бодрый, живой, лихой, проворный, разбитной, расторопный, резвый, прыткий, хваткий, шустрый, энергичный, деятельный. бой-мальчик, бой-парень, бой-девка, бой-баба. наскочила коса на камень (бойкий на бойкого). прот. вялый. , быстрый
hus	дом 1. Дом, здание, дворец, изба, хата, хижина, землянка, лачуга, мазанка, палата, хоромы, терем, чертог, усадьба, дача, вилла, загородный дом. барак, балаган, беседка, будка, караулка, кибитка, куща, намет, палатка, сторожка, шалаш, чум, шатер, юрта. дома, на д 2. Сленговое название для области перед передней линией стола, откуда выполняется разбой
husvill	бездомный 1. Бездомный, бесприютный, сирый, не имеющий пристанища. ср. бродяга. 2. , -ая, -ое патератом 3. Homeless
huvudbok	главная книга
hydda	барак 1. Барак , дом 2. Жилое помещение для солдат со времен римлян.
hyra	снимать Снимать, совлекать, стаскивать, срывать, скидывать, лишать; арендовать;

	фотографировать. ср. брать.
i smyg	тайком Тайком , тайный
ifall	если Если, ежели, буде, когда, коли, коль, коль скоро; разве. если бы, кабы. коли правду сказать, то... неравно кто спросит, то скажи... разве помру, а то сделаю. хвали меня губа, не то (если нет, в противном случае, иначе) разорву. , даже если
illa	плохо Плохо , из рук вон плохо
ilska	злоба Злоба , вражда, гнев , выместить злобу, гореть злобой, довлеет дневи злоба его, излить злобу, сорвать злобу, таить злобу
ilsken	злобный Злобный , враждебный, злой
imponerande	импонирующий
in	внутрь
inbringande	прибыльный 1. Прибыльный , доходный, полезный 2. , -ая, -ое чуктодана
inbrottstjuv	взломщик
infektion	инфекция (от ср .-век. лат. infectio - заражение), внедрение и размножение в организме человека или животного болезнетворных микроорганизмов, сопровождающееся комплексом реактивных процессов; завершается инфекционным заболеванием, бактерионосительством или гибелью микробов. источник возбудителя инфекции заражает здоровых при соприкосновении, через рот (с водой и пищей), воздух (с капельками слюны и слизи), членистоногих переносчиков.
inflytande	поступление (денег)
ingiva	представлять (отчет)
ingivelse	вдохновение 1. Вдохновение, влияние, внушение, наитие. под наитием св. духа. ср. внушение. 2. Состояние своеобразного напряжения и подъема духовных сил, творческого волнения человека, ведущее к появлению или реализации замысла и идеи произведения науки, искусства, техники. характерно повышенной общей активностью, необычайной продуктивностью деятел 3. Состояние своеобразного напряжения и подъема духовных сил, творческого волнения человека, ведущее к появлению или реализации замысла и идеи произведения науки, искусства, техники. характерно повышенной общей активностью, необычайной продуктивностью деятельности, сознанием легкости творчества, переживанием «одержимости» и эмоционального погружения в творчество. кажущаяся несознаваемость творческого процесса – следствие максимальной сознательности самого творчества, предельной ясности сознания, своеобразного наплыва и прояснения мыслей и образов, чрезвычайной обостренности памяти, внимания, страстной воли, направленной на реализацию идеи. при всей кажущейся самопроизвольности вдохновение, как правило, – результат предварительного напряженного труда. 4. – см. инспирация.
ingress	вступление 1. Вступление , начало 2. , в музыке - раздел музыкального произведения, подготавливающий появление одной из его частей; в операх, крупных вокально-инструментальных композициях - род увертюры (см. также интродукция, прелюдия).
ingripa	вмешиваться Вмешиваться, ввязаться, втесаться, втереться, мешаться, соваться (совать нос). вмешиваться в разговор, прерывать, перебивать речь; вставить, ввернуть, вклеить слово

	(шутку). лезть куда носом, лезть в чужой огород (мешаться не в свое дело). ср. проникать.
inledning	проведение(газа и т.п.)
inmatning	питание 1. Питание, кормление, прокормление, довольствие, продовольствие, содержание; стол, кошт, харчи, иждивение, жизнь. этот ученик на казенном содержании, казеннокоштный (прот.: своекоштный); быть на своих харчах; жить на хозяйских хлебах. довольствие войск. пол 2. , поступление в организм растений, животных и человека и усвоение ими веществ, необходимых для восполнения энергетических затрат, построения и возобновления тканей. посредством питания, как составной части обмена веществ, осуществляется связь организма со средой. в зависимости от типа питания все организмы делят на автотрофов и гетеротрофов. большинству растений свойственно воздушное (фотосинтез) и почвенное (минеральное) питание. способ питания животных определяется главным образом средой обитания и характером доступной пищи. недостаточное и избыточное питание приводит к нарушениям обмена веществ. у человека суточная потребность в основных пищевых веществах и калориях для мужчины (в зависимости от возраста и интенсивности труда) составляет: белки - 82-118 г, (в т. ч. животные 45-65 г), жиры - 93-158 г, углеводы - 344-602 г; энергетическая ценность (калорийность) - 10,66-17,97 кдж (2550-4300 ккал). у женщин в связи с менее интенсивным обменом веществ и меньшей массой тела соответственно показатели на 15% ниже приведенных величин. для правильного развития детей разработаны особые (с учетом возрастных групп) нормы питания, которые учитывают высокую потребность детей во всех пищевых компонентах. рациональное детское питание включает и определенный режим питания (напр., 4-разовый прием пищи с соответственным распределением ее количества: 30, 40-45, 10, 20%). в пожилом и старческом возрастах в связи со снижением функций всех систем (в т. ч. пищеварительной) рекомендуется ограничение питания. обязательные компоненты пищи - вода, многие минеральные вещества и витамины. нарушение полноценного, рационального питания может приводить к алиментарным заболеваниям. основы рационального питания разрабатывают гигиена питания и диетология.
inne	внутри Обычно употребляется "внутри прибоя" и может относиться либо к катанию на спокойной плоской воде внутри рифового прибоя, либо в более сложной ситуации, когда на вас вдруг обрушивается волна!

Глоссарии бюро переводов Фларус

http://glossary-of-terms.ru/